

# PAROLE di VITA

Anno LXIX n° 4

Luglio

Agosto

2024

*Rivista bimestrale dell'Associazione Biblica Italiana*

## IL LIBRO DI ISAIA I CANTI DEL SERVO



## DIREZIONE

Direttrice: Annalisa Guida (Napoli)  
Coordinatrice di redazione: Elena Maria Lalue (Milano)

## CONSIGLIO DI REDAZIONE

Dionisio Candido (Siracusa)  
Laura Invernizzi (Milano)  
Paolo Mascilongo (Piacenza)  
Mirko Montaguti (Rimini)  
Marcello Panzanini (Ferrara)  
Ombretta Pettigiani (Assisi)  
Donatella Scaiola (Roma)  
Giacomo Violi (Modena)

## EDITORE

Editrice Queriniana  
Via E. Ferri, 75 - 25123 Brescia  
Tel. 030 2306925 - WhatsApp 329 1047520  
info@queriniana.it - abbonamenti@queriniana.it

[www.queriniana.it/parole-di-vita](http://www.queriniana.it/parole-di-vita)

## ABBONAMENTO ANNO 2024

Abbonamento cartaceo: Italia	€ 37,00
Europa e Mediterraneo	€ 66,00
Paesi extraeuropei	€ 82,00
Abbonamento digitale	€ 28,00
Abbonamento cartaceo + digitale	€ 50,00

Per abbonarsi:

- Carta di credito o PayPal: [www.queriniana.it/abbonamenti](http://www.queriniana.it/abbonamenti)
- CCP 346254 intestato a Editrice Queriniana  
Via E. Ferri, 75 - 25123 Brescia
- Bonifico bancario intestato a  
Congr. Sacra Famiglia di Nazareth - Editrice Queriniana  
Via E. Ferri, 75 - 25123 Brescia - BPER Banca  
IBAN: IT42Z0538711210000042678879  
BIC/SWIFT: BPMOIT22XXX

Fascicolo singolo e fascicolo arretrato: cartaceo € 8,00  
digitale € 6,50 (acquistabile su [www.libreriadelsanto.it](http://www.libreriadelsanto.it))

Autorizzazione: Tribunale di Brescia N. 28/2015, 22-12-2015  
Direttore responsabile: Vittorino Gatti  
Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in a.p. - D.L. 353/2003  
(conv. in L. 27/2/2004, n. 46), art. 1, comma 1 - LO/BS



Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana  
ISSN 0031-2398

FSC

Stampa:  
Tiber S.p.A.  
Rodengo Saiano - BS

# EDITORIALE

I “canti del servo”, letti e interpretati in maniera diversa da parte ebraica e cristiana, sono ancora oggi motivo di confronto (e talora di disaccordo) tra gli studiosi e costituiscono un caso privilegiato per studiare i rapporti tra lettura critica ed ermeneutica. Si tratta, infatti, di alcuni brani, contenuti per lo più nel Deuteroseaia, di cui è difficile identificare il genere letterario. Sono stati così definiti alla fine del XX secolo perché si riconobbe in essi la presenza di un misterioso personaggio, il “servo di YHWH”. Le ipotesi degli studiosi divergono anche circa l'identità di tale servo: costituisce un personaggio individuale o è la personificazione di una comunità? E di quale? Se si tratta di un personaggio concreto, è da collocare nel passato, nel presente o nel futuro? Oppure è una figura ideale, evocata in modo puramente simbolico? Queste e molte altre questioni sono affrontate in apertura di fascicolo (*S. Paganini*). Oggi, se l'ipotesi tradizionale sembra non reggere più, tuttavia non ce n'è un'altra unanimemente accettata che spieghi i testi nella loro complessità. Si è preferito quindi seguire la suddivisione ormai in uso, presentando in ordine i quattro canti del servo.

Nel primo canto (*Is 42,1-9*) il servo appare come giudice mite, scelto dal Signore per una missione da compiere in suo nome e chiamato ad annunciare ai popoli la volontà salvifica di YHWH; la sua chiamata è fatta dipendere dalla giustizia di Dio (*S. Mazzoni*). Nel secondo canto (*49,1-13*) è per una vocazione prima della nascita che ha autorevolezza colui che YHWH stesso chiama «mio servo», il cui valore risiede nello sguardo di Dio su di lui e la cui missione – rivolta non solo a Israele, ma anche alle isole e alle nazioni lontane – è costituita dall'identità del servo stesso (*V. Anselmo*). La relazione tra il servo e Dio, fondata sull'ascolto della Parola e sulla fiducia, è centrale anche nel terzo canto (*50,4-11*), il più autobiografico e l'unico alla prima persona: il servo è colui che ha un “orecchio aperto” e che soffre in conseguenza dell'obbedienza alla Parola (*P. Salvadori*). Nel quarto canto, det-

# SOMMARIO

## IL LIBRO DI ISAIA

### I CANTI DEL SERVO

to “del servo sofferente”, si tematizza una sofferenza ingiusta ma liberamente accettata e resa da Dio benefica per tutti; ciò ha reso il testo uno dei più citati dal Nuovo Testamento, che ha visto nel servo un’immagine del Cristo sofferente (*D. Candido*). Tutti e quattro i canti del servo, in realtà, hanno svolto un ruolo fondamentale nella comprensione di Gesù da parte delle comunità cristiane delle origini, nella formazione della cristologia e dell’ermeneutica del Nuovo Testamento, al punto da spingere a chiedersi se nei vangeli il riferimento ai canti sia opera redazionale, dipenda dalle fonti o risalga addirittura a Gesù stesso (*G.C. Bottini*).

Le riprese ebraiche e patristiche analizzano Is 45,15, versetto spesso mal compreso, ma decisivo per la lettura complessiva del profeta e, più in generale, per la teologia della Bibbia ebraica; «un Dio che si nasconde», ma che nella sua trascendenza sceglie di essere presente tra gli uomini, entrando storicamente in relazione con loro o adottando il nascondimento come punizione estrema per i peccati (*M. Gargiulo*). Citato nella letteratura cristiana fin dal III secolo, il versetto in esame è interpretato come rivolto a Cristo e inserito nei repertori di citazioni bibliche che ne testimoniano la divinità, così come nelle varie dispute sull’identità di Gesù o nel dossier scritturistico dell’incipiente teologia trinitaria (*Z. Carra*).

Da non perdere, infine, le rubriche: le attualizzazioni dei canti del servo in *Bibbia e scuola* (*G.P. Bortone*); per *Il profeta e la liturgia* l’uso di *Isaia* nel tempo di Quaresima (*A. Lameri*) e la prima parte delle *Rifigurazioni – Isaia nel cinema* a proposito de *Il Vangelo secondo Matteo* di P.P. Pasolini (*G. Bertagna*); la copertina con il *Cristo deriso* del Beato Angelico (*Arte – M. Panzanini*); la *Scheda biblica* su Is 52,1-12 (*F. Nigro*) e l’*Apostolato biblico* (*E. Buccioni*).

Buona lettura!

*Elena Maria Laluce*

<i>Simone Paganini</i> IL SERVO CHE NON C’È? I SERVI CHE CI SONO! A PROPOSITO DEI SERVI DI YHWH	4
<i>Stefano Mazzoni</i> IL PRIMO CANTO (IS 42,1-9): IL SERVO, PORTATORE MITE DI GIUSTIZIA	10
<i>Vincenzo Anselmo</i> IL SECONDO CANTO (IS 49,1-13): IL SERVO, DA GREMBO D’ISRAELE A LUCE DELLE GENTI	15
<i>Paolo Salvadori</i> IL TERZO CANTO (IS 50,4-11): SERVO E DISCEPOLO DELLA PAROLA	20
<i>Dionisio Candido</i> IL QUARTO CANTO (IS 52,13-53,12): «PER LE SUE PIAGHE SIAMO STATI GUARITI»	25
<i>Giovanni Claudio Bottini</i> I CANTI DEL SERVO NEL NUOVO TESTAMENTO	31
<i>Massimo Gargiulo</i> RIPRESE EBRAICHE DI ISAIA: IS 45,15: I SEGNI DEL TEMPO A VENIRE	38
<i>Zeno Carra</i> RIPRESE PATRISTICHE DI ISAIA: IS 45,15: «TU SEI DIO»	42

### BIBBIA E SCUOLA

<i>Gian Paolo Bortone</i> Poveri Cristi e periferie esistenziali	47
IL PROFETA NELLA LITURGIA <i>Angelo Lameri</i> Il Lezionario del tempo di Quaresima	50
RIFIGURAZIONI <i>Guido Bertagna</i> <i>Isaia nel cinema</i> /1	53
APOSTOLATO BIBLICO <i>Emanuela Buccioni</i> L’apostolato biblico nella pastorale biblica	55
VETRINA BIBLICA	58
ARTE <i>Marcello Panzanini</i> Una predica particolare: il <i>Cristo deriso</i> del Beato Angelico	59

*Inserto staccabile*

PERCORSO BIBLICO  
«ALLA SCUOLA DEL PROFETA ISAIA»

*Francesco Nigro*  
L’annuncio della salvezza (Is 52,1-12)

## Fascicolo 4 (2024): I canti del servo

- Il servo che non c'è? I servi che ci sono! A proposito dei servi di YHWH**  
*di* Simone Paganini 4-9
- L'idea dell'esistenza dei quattro canti del servo di YHWH all'interno della composizione deuteroisaiana non smette di affascinare. L'esegesi contemporanea legge questi testi in maniera critica e cerca di reinserirli nel contesto del libro di *Isaia*.
- Il primo canto (Is 42,1-9): il servo, portatore mite di giustizia**  
*di* Stefano Mazzoni 10-14
- Alla figura del servo delineata nel primo carne del Deuteroisaia è attribuita una missione universale, finalizzata ad affermare la realizzazione del giudizio di YHWH, che si manifesta nelle opere del creato e nella liberazione degli uomini oppressi. Il servo appare, pertanto, come un riflesso della luce divina che trionfa sulle tenebre.
- Il secondo canto (Is 49,1-13): il servo, da grembo d'Israele a luce delle genti**  
*di* Vincenzo Anselmo 15-19
- Sin dal grembo materno il servo è chiamato da YHWH per una missione che si rinnova e si allarga alle nazioni fino ai confini della terra. La parola di YHWH lo accompagna nello svolgimento di un compito più grande delle proprie debolezze.
- Il terzo canto (Is 50,4-11): servo e discepolo della parola | *di* Paolo Salvadori** 20-24
- Unico nel suo genere e scritto in prima persona, *Is 50,4-11* racconta della relazione tra il servo e Dio. Questa relazione, fondata sull'ascolto della Parola e sulla fiducia, affronta la prova e la persecuzione uscendone ancor più rafforzata.
- Il quarto canto (Is 52,13-53,12): «per le sue piaghe siamo stati guariti»**  
*di* Dionisio Candido 25-30
- All'interno del libro di *Isaia*, come d'improvviso, si staglia un brano poetico di rara intensità emotiva e teologica: è il cosiddetto "canto del servo sofferente" (*Is 52,13-53,12*). Di cosa tratta? È un drammatico lamento o un annuncio paradossale di salvezza? E poi: chi è questo servo e cosa ha a che vedere con Gesù?
- I canti del servo nel Nuovo Testamento | *di* Giovanni Claudio Bottini** 31-37
- I canti del servo hanno svolto un ruolo fondamentale nella formazione della cristologia del Nuovo Testamento. Le loro tracce sono visibili sin dalla letteratura paolina, nelle lettere apostoliche (*Ebrei* e *1 Pietro*) fino ai vangeli sinottici e a Giovanni.

RIPRESE EBRAICHE DI *ISAIA*

*Is* 45,15: i segni del tempo a venire  
*di* Massimo Gargiulo

38-41

RIPRESE PATRISTICHE DI *ISAIA*

*Is* 45,15: «tu sei Dio»  
*di* Zeno Carra

42-46

BIBBIA E SCUOLA

Poveri Cristi e periferie esistenziali  
*di* Gian Paolo Bortone

47-49

IL PROFETA NELLA LITURGIA

Il Lezionario del tempo di Quaresima  
*di* Angelo Lameri

50-52

RIFIGURAZIONI

*Isaia* nel cinema/1  
*di* Guido Bertagna

53-54

APOSTOLATO BIBLICO

L'apostolato biblico nella pastorale biblica  
*di* Emanuela Buccioni

55-57

ARTE

Una predica particolare: il *Cristo deriso* del Beato Angelico  
*di* Marcello Panzanini

59-60